

INFORMAZIONI DI CONTATTO

Email: federica.miozzi@gmail.com
Indirizzo: Via Garibaldi 63 - 00035 Olevano Romano (RM), Italia
Telefono: 3314634583
Data di nascita: 19-11-1996
Nazionalità: Italiana



DESCRIZIONE

Studentessa di Lingue e Culture Straniere specializzata in Letterature e traduzione interculturale con esperienze lavorative nell'ambito della traduzione.

ESPERIENZA

Olevano Romano (RM)

Febbraio 2020 - Marzo 2020

Traduttrice e assistente montaggio

Accademia Tedesca di Roma

Prestazione occasionale di traduzione (lingua di partenza inglese, lingua di arrivo italiano) e assistenza al montaggio dei sottotitoli al video documentario "Community Garden" della regista Ruth Kaaserer.

Roma

Febbraio 2019 - Aprile 2019

Traduttrice

Roma Traduzioni S.r.l.

Tirocinio formativo durante il quale ho svolto traduzioni e revisioni di testi di vario genere (lingue di partenza inglese, francese, tedesco - lingue di arrivo italiano e inglese) e seguito personalmente l'iter per la legalizzazione di documenti e traduzioni asseverate presso gli organi competenti.

Olevano Romano (RM)

Ottobre 2018 - Marzo 2020

Tutor

Biblioteca comunale di Olevano Romano

Periodo di volontariato durante il quale ho svolto la didattica di corsi di lingua inglese per adulti e bambini.

Olevano Romano (RM)

2018 - 2020

Aiutante bibliotecaria

Biblioteca comunale di Olevano Romano

Periodo di volontariato durante il quale ho prestato servizio per la gestione delle attività ordinarie della Biblioteca comunale di Olevano Romano, tra cui organizzazione di eventi e procedure di prestito e catalogazione dei libri mediante il software Tellico.

ISTRUZIONE

Roma

2021

Laurea magistrale in Letterature e traduzione interculturale (LM-37)

Università degli studi di Roma Tre

Laureanda con tesi nell'ambito disciplinare della lingua e traduzione tedesca concernente la traduzione e l'analisi traduttologica di un estratto del romanzo "Liebwies" di Irene Diwiak.

Roma

2018

Laurea triennale in Lingue e culture straniere (L-11)

Università degli studi di Roma Tre

Conseguita con voto 108/110 con tesi svolta nell'ambito disciplinare della terminologia e consistente in una ricerca terminologica nel linguaggio settoriale vitivinicolo (Titolo: La terminologia del Cesanese: Ricerca terminologica sul vino Cesanese di Olevano Romano DOC).

Olevano Romano (RM)

2015

Diploma di Liceo linguistico

IIS Renato Cartesio

Conseguito con voto 95/100 con doppio diploma italo-francese ESABAC.

LINGUE

Inglese

Livello avanzato (C1)

Francese

Livello intermedio (B2)

Tedesco

Livello intermedio (B2)

COMPETENZE

Risoluzione dei problemi

Capacità di lavorare sotto pressione

Disponibilità alla relazione con il pubblico

Utilizzo di Microsoft Word

Capacità di usare i social media

Capacità di rispettare le scadenze

Parlare in pubblico

Adattabilità

Abilità nelle relazioni interpersonali